24 de agosto de 1996

La  Hispanidad



La Revista Hispana. . . Con El Hispano En Mente

HUD USA EL "INTERNET" PARA PRESTAMOS HIPOTECARIOS

Información en la pg. 3

GRATIS

GRATIS

TAMBIEN EN ESTA EDICION. . .

EDITORIAL



!Ya se acerca un nuevo año escolar! Comienza la época del "corre-y-corre" para los centros comerciales y tiendas por departamentos, para hacer las compras del "Regreso a la Escuela".

Muchos niños se sentirán muy contentos de regresar nuevamente a la escuela. Otros, sin embargo, no han "descansado" lo suficiente. Nos referimos a los que detestan la escuela, y para ellos, va este humilde mensaje, que esperamos les sirva de provecho:

El asistir a la escuela, es una necesidad...significa tu futuro. No solamente te educas, sino que tambien te conviertes en una persona útil, tanto para ti, como para la sociedad en la que vives. Fijate una meta, teniendo siempre presente que la calle, los amigos, los vicios, entre otras cosas, no te darán nada provechoso. No cometas el error que muchos ya han cometido y busca a superarte. Pues no hay nada que uno no pueda lograr, si se quiere y se tiene empeño. Al transcurrir el tiempo, verás que habra valido la pena.

Esperamos que este nuevo año escolar, 1996 - '97, sea de gran provecho para cada uno de ustedes. Y para los que se gradúan este año...

!BUENA SUERTE DURANTE EL CURSO ESCOLAR!



LA HISPANIDAD

P.O. Box 1190, Camden, NJ 08105

TEL.: (609) 365-3322 FAX: (609) 365-3353

1 cent

LA HISPANIDAD es una publicación que circula quincenal, con información clara y precisa para los hispanos y por los hispanos. Los trabajos publicados reflejan solamente la opinión de sus autores. No nos solidarizamos con las opiniones vertidas en el mismo, ni somos responsables por errores de impresión.

CIVICAS Y CULTURALES

ANGEL FUENTES... CELEBRANDO 2ndo. TERMINO DE EXITO COMO CONSEJAL

El pasado sábado, 27 de julio, en el New Woodbine Inn se llevó a cabo "UNA NOCHE TROPICAL", celebrando el 2ndo. año como Consejal, el querido Angel Fuentes, representante del Distrito #4, el cuál compone el norte de Camden, Cramer Hill y parte del este de Camden. La celebración fué todo un éxito. El baile estuvo amenizado por la Orquesta Granada, quien regaló varios Discos Compactos de su más reciente producción a aquellos que bailaron la "tembladera" y el "dale pa'bajo". La alegría imperó toda la noche.

Durante la recepción/baile desfilaron un sinnúmero de personalidades pertenecientes al círculo político, social, cultural, comunal y empresarial de la Ciudad de Camden. Gente de todas las razas compartieron la amena noche, dando asi su apoyo al Consejal Fuentes.

La pregunta que vale un millón en este caso, es:

¿Qué ha hecho Angel Fuentes en estos dos años?

El Consejal Fuentes en los últimos tres años ha llevado a cabo gran parte de su agenda política: El dedicarse por completo al mejoramiento de la Ciudad de Camden y sus residentes. Hacen dos años creó el Hispanic Youth Advisory Board (HYAB), del cuál se han graduado 57 jóvenes. El HYAB se dedica a la preparación de jóvenes para crear un cambio positivo en sus vidas y a construir un futuro más alentador. Este programa ha sido todo un éxito. El HYAB desarrolló un pro-

Pase a la pagina 4

(Viene de la portada)

HUD USARA SISTEMA "INTERNET" PARA PRESTAMOS HIPOTECARIOS

(Por: Luz Marina)

El Departamento de la Vivienda y Desarrollo Urbano ha implantado el sistema "INTERNET" para ayudar a las comunidades a aumentar los préstamos hipotecarios para viviendas a grupos minoritarios, luego de un alto aumento de $9.9 billones en el valor de préstamos hipotecarios para la raza de color y para Latinos, desde 1993 hasta 1995.

El Secretario de la Vivienda, Henry G. Cisneros anunció la nueva iniciativa para propietarios de viviendas. De acuerdo con Cisneros, el número de préstamos hipotecarios aumentó por un 48% para los afro-americanos y por un 37% para los Latinos, desde 1993 hasta 1995.

Nuevas cifras demuestran que el valor del dólar de las 240,000 hipotecas que se otorgaron a personas de la raza de color en el 1995, fué de $19.3 billones de dólares...$5.7 billones más que en el 1993. El valor del dólar de las 216,000 hipotecas que se otorgaron a los Latinos en el 1995, fué de $19 billones de dólares...$4.2 billones más que en el 1993.

Hace una semana, HUD introdujo los datos (información) en el "Internet" para permitir que la gente pueda obtener con facilidad informacion detallada sobre solicitudes para préstamos para vivienda, aprobacion y denegación de 9,500 instituciones.

Grupos comunitarios pueden usar la información para trabajar con prestamistas. Los medios de comunicación pueden usar los datos para obtener más conocimientos sobre la práctica de préstamos. La nueva información puede ser accesible en el "INTERNET" en:
http: //www.rtk.net/www/data/hmda_area.html
Los datos también están disponibles a través del, HUD Homepage, en:
http: //www.hud.gov/toolkit.html oprimiendo (o seleccionando) HMDA.

HUD ha estado trabajando en la Iniciativa del "Democratizing Data" desde 1994 y ha invertido $450,000 para lanzar el proyecto. Los datos o información que HUD provee en el "Internet" nos indica dónde fueron hechos los préstamos en un área geográfica particular por prestamistas individuales y

Pase a la página 9

Viene de la página 2

grama educacional intensivo de cinco (5) meses, donde la cultura y el desarrollo de liderazgo juegan una parte muy escencial.

"Ellos ya están preparados; han estudiado y aprendido. Esta ha sido una de mis metas, y la he logrado", dijo Fuentes. El HYAB ya cuenta con un grupo de 20 jóvenes que serán preparados para crear potencial que promueva el avance de la Comunidad Hispana.

Para terminar, es bueno recalcar que es muy importante que la Comunidad Hispana se inscriba y ejerza su derecho al voto. Es crucial para el mejoramiento de nuestra comunidad -en especial de nuestros niños y ancianos- que el hispano salga a votar en las elecciones generales de este noviembre y en las del próximo año.

"TALLER PUERTORRIQUEÑO DE FILADELFIA" Y "AMLA" PRESENTAN -DECIMA-TERCERA FERIA DEL BARRIO-

El Taller Puertorriqueño y la Asociación de Músicos Latino-Americanos (AMLA) desean informarles sobre su décima-tercera celebración de la "Feria del Barrio", el domingo, 8 de septiembre, 1996, deseando asi unir a las familias del Barrio en una actividad sana, donde las tradiciones puertorriqueñas y latinoamericanas se promuevan y sean del disfrute de todos.

El Taller Puertorriqueño es una organización sin fines de lucro, que lleva 22 años en la comunidad, promoviendo las tradiciones culturales y artísticas de Puerto Rico y Latinoamérica. La Asociación de Músicos Latino-Americanos (AMLA) es una organización sin fines de lucro, dedicada a promover el desarrollo y la unión musical en todas sus formas.

El tema de la Feria este año será, La Celebración de los Cien Años de la Bandera de Puerto Rico. El mismo se reflejará en todas las actividades. Se hablará sobre el origen de la bandera, su historia y su importancia cultural.

Se aprovechará este evento para reconocer a los lideres de nuestra comunidad, escogiendo este año a Juan David Acosta. El Sr. Acosta es escritor, poeta y activista del Taller, además de ser director del Proyecto GALAEI..

Este año, se estará presentando en la tarima un desfile de banderas. Estará presente también Héctor Rosado y su Orquesta-Lipstik- y desde N.Y., Larry Harlow y las Leyendas Latinas.

Este evento es GRATIS y estará compuesto de música Latina en vivo, bailes folklóricos, exhibiciones, juegos para toda la familia. Habrá para la venta comidas tipicas, artesanías y libros.

Para más información, pueden comunicarse con: Maria Torres Valentin, teléfono: (215) 423-6320.

EXHIBICION DE ARTE DE LOS NIÑOS DEL "PROGRAMA DE VERANO" DEL TALLER PUERTORRIQUEÑO

El Taller Puertorriqueño de Filadelfia también les anuncia la "Exhibición de Arte de los Niños del Programa de Verano -Celebrando los Cien Años de la Bandera Puertorriqueña: "El Arte e Historia de las Banderas y los Pueblos".

Pase a la página 6

**A MI HIJA, NEVIA DOLORES...
QUE SE ME FUE DE ESTE MUNDO**



Mi hija, que ya hace un año
se me fué de este mundo,
y con un dolor profundo
igual la quiero y la extraño.
Fue mi unica hija mujer
pedazo del alma mia,
y lloro de noche y de dia
porque no la puedo ver.

Buena hija, buena hermana
buena esposa y madre,
una amiga incomparable
muy sencilla y bondadosa.
Entre mis sueños la siento
como si con ella estoy.
y donde quiera que voy
la llevo en mi pensamiento.

Un ataque al corazón
su vida le arrebató,
"Diosito...te ruego yo
me le tengas compasión".
Cuando se apague mi estrella
le pido a Dios con anhelo,
que me permita en el cielo
poder compartir con ella.

(De parte de su madre...
Dolores)

Viene de la página 4

Esta exhibición se estará llevando a cabo desde el día 23 de agosto, 1996 hasta el 29 de septiembre del mismo año, a las 6:00 pm., en Las Galerías Francisco Oller/ José Campeche, del Taller Puertorriqueño, localizado en el 2721 Norte, Calle 5, en Filadelfia.

¡NO SE LA PIERDA!!!

PRUP CELEBRA GRADUACION - WORD PROCESSING TRAINING PROGRAM -

La Organización PRUP - Puerto Rican Unity for Progress - llevó a cabo la ceremonia de graduación de un grupo de 16 estudiantes que completaron el Programa de Computadoras, "Word Processing Training Program", acto que tuvo lugar el pasado viernes, 16 de agosto, a las 6:00pm, en el Camden County College.

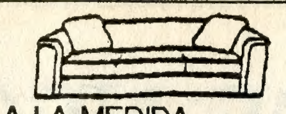
A esta celebración hicieron acto de presencia numerosas personalidades, entre ellas, el Dr. Diego Castellanos, de WPVI, Canal 6,quién fué orador principal e invitado de honor; Consejal Angel Fuentes; Mrs. Riletta Cream, Freeholder, entre otros. El Sr. Freddy Feliciano, Presidente de la Junta Directiva de dicha agencia, dió la bienvenida al público presente.

La Sra. Cream presentó los certificados a los siguientes graduandos, en reconocimiento a sus logros:

- Sandra Castellanos
- César Cruz
- Sal Diaz
- Rosemarie Grant
- Vanella Johnson
- Kevin Johnston
- Catalina Muñiz
- Diedre Peterson
- Angel Reyes
- Noemi Rivera
- Lydia Rodriguez
- Anita Ruiz
- Glisenda Ruiz
- Elizabeth Tally
- Evelyn Vera
- Alberta White

Fué una noche maravillosa, en la cuál se sirvió también una exquisita cena a más de noventa invitados.

LA MODERNA FURNITURE



FORROS PLASTICOS A LA MEDIDA

24 HORAS. CREDITOS FACILES. Juegos de sala, Cuartos y Comedor (Nuestra Nueva Dirección) **2418 FEDERAL STREET, CAMDEN; TEL: (609) 964-5473**



(609)541-8555 **MANUEL LEIVA** LEIVA'S SERVICES **(609)667-6309**

* Contabilidad * Notario público

* Planillas de income tax, personales y comerciales, por sistema electrónico y devolución rápida * Agencia de Pinolero Delivery. ***323 Market Street., Camden***

BELTRAN

GROCERY - RESTAURANT **639 N. 6th St., Camden** Comidas Criollas, Arróz, Habichuelas, Pernil y Frituras, Steacks & Hoagies. **541-9322**

WARREN B. MANGEL, DPM

Medicina y Cirugía de los pies. Medicare & Medicaid 2707 Federal Street, Camden **(609)963-0190**

Magic Shear's



Nexxus & Redkin

HAIR FASHION FOR MEN & WOMEN

2649 Westfield Avenue, Camden

Open: Mon., Tues. 9am to 5pm
Wed., Thurs., Fri. 9am to 7pm
Sat. 9am to 4:30pm **963-8271**

TAINOS Restaurant and Bakery

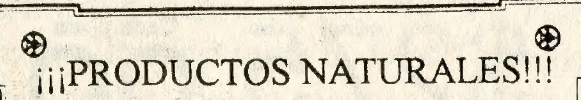
3301 Westfield Ave., Camden, NJ

-Visitenos-

Auténtica comida Puertorriqueña. Panes y Bizcochos horneados diariamente. Catering y Bizcochos para toda ocasión.

Lunes a Sábado 7am - 8pm.
Domingo 8am - 3pm.

Llamenos al (609)365-0511



¡¡¡PRODUCTOS NATURALES!!!

Dieta: Pierda hasta 30 lbs.
30 dias - $30...MAGICA!
Luzca bien...Use
PRODUCTOS NATURALES
Para más info., llamar al:
(609) 482-8801

CLASIFICADOS

Se Vende Casa:, 3 cuartos, sala, comedor, cocina (por dueño). Info. al: 225-1429.
(Precio a discutir)

CLASIFICADOS

Se Vende: Negocio en Filadelfia, en Ave. Allegheny. Precio muy razonable. Info. llamando al tel: 365-3322.

Se renta: Casa, sección Whitman Park, 3 dormitorios. $525. mens. Info.: 365-3344.

Se vende: Auto Pontiac-Fiero, 1984; 5 velocidades; 66,000mi.;$800,o m/of.Inf.482-8801.

Se renta cuarto, $250 al mes. Se requiere depósito. Info. al tel.: 225-9396.

Earn $$$ on Free Gifts, as a Home Interior Hostess. Just share your home for few hrs. Day/Eve. Call Evelyn: 317-0936.

Se Vende: Casa-3 cuartos, sala/comedor, cocina. $23,000. Llamar al: 225-0872 (sin intermediarios) Sino hay nadie, dejar mensaje.

HUD USARA SISTEMA "INTERNET"

Viene de la página 3

a diferentes grupos de populación, identificados por raza, nacionalidad, sexo e ingreso anual.

"Al proveer esta información a las comunidades, hacemos que los prestamistas y grupos comunitarios trabajen juntos con más facilidad para aumentar los préstamos hipotecarios para vivienda a grupos minoritarios", dijo Cisneros.

En adición, los nuevos datos demuestran que mientras solamente a un 21% de soilicitantes de la raza blanca le fueron denegadas hipotecas para viviendas, a 40% de los solicitantes de la raza de color y 29% de solicitantes Latinos les fueron denegadas hipotecas el pasado año.

HUD calculó el valor de los préstamos hipotecarios a grupos minoritarios, basados en datos que fueron puestos en circulación la pasada semana, bajo el "Home Mortgage Disclosure Act" (HMDA).
HMDA requiere que los bancos comerciales, asociaciones de ahorros, uniones de créditos y compañias hipotecarias que hacen cerca de 80% de préstamos hipotecarios para viviendas en la nación, que publiquen los datos en las solicitudes de préstamos procesados por ellos.

ESTADO QUIERE DEVOLUCION DE CHEQUES - HOMESTEAD REBATE- (AP)

El Departamento del Tesoro acaba de anunciar que 63,000 cheques del "Homestead Rebate", por un total de $13 millones fueron enviados a personas que no calificaban para los mismos.

Ahora, 63,000 cartas han sido enviadas para que estas personas devuelvan el dinero. Aquellas personas que llenaron las planillas de impuestos del estado, deben llenar una aplicación del Homestead Rebate por separado, en la cuál están supuesto a hacer una marca en un encacillado para indicar que son de 65 años, o mayores.

El programa provee este reembolso a dueños de casas e inquilinos. Aquellos pagadores de impuestos que: tienen 65 años o más, ciegos o imcapacitados, son elegibles para recibır mayor cantidad.

En 63,000 casos, las personas que llenaron las aplicaciones indicaron que tenian 65 años, o más, cuando no los tenian. El error se encontró cuando los oficiales compararon los formularios del "Rebate", con las planillas del Income Tax. Sin embargo, un portavóz del departamento dijo que el estado todavía no tiene intención de fiscalizar o penalizar a ninguna persona que haya recibido un cheque sin calificar. Quieren dar a los ciudadanos "el beneficio de la duda" de que se hizo un error inocente.

"No estamos tratando este incidente como si algunos de estos pagadores de impuestos hayan tratado, a sabiendas, de cometer un fraude contra el gobierno", dijo el portavóz. Dijo también que no se ha establecido fecha limite para devolver el dinero.

HONOR A QUIEN HONOR MERECE

(Por: Luz Marina)

El pasado domingo, 18 de agosto, tuvimos el honor de visitar y conocer personalmente por primera vez, a una persona que durante cinco años, aproximadamente, ha colaborado con este rotativo todas las semanas (ahora quincenalmente) enviándonos sus bellos poemas para nuestra sección, "Rincón Poético". Hago referencia al Sr. Joaquin Negrón Oquendo.

El Sr. Oquendo, natural de Caguas, Puerto Rico, lleva treinta años residiendo en esta ciudad de Camden. Antes de ubicarse en esta ciudad, para el año 1953 vivía en el estado de Connecticut; luego se trasladó a Massachussetts y finalmente aquí.

Durante la entrevista en su hogar, que por cierto resultó muy amena y en un ambiente familiar, Oquendo nos comunicó que escribe desde temprana edad. Cuenta en su repertorio, además de poesías, con décimas y aguinaldos. Al esta servidora preguntarle que cuántas poesias ha escrito, muy sonriente y en un tono humorista, contestó..."¡Oh!...¡Más de un millón!

Bueno, sabemos que nuestro gran amigo y asiduo lector y colaborador no ha escrito "Un millón" de poesías, pero podemos asegurar que si cuenta con un gran repertorio...que él mismo parece haber perdido la cuenta.

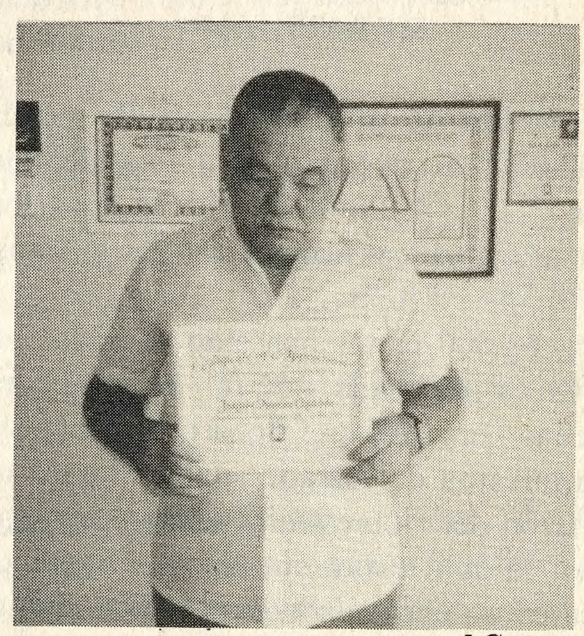
Antes de retirarnos, esta servidora lo sorprendió haciéndole entrega de un bonito certificado de mérito, en reconocimiento por todos los años de servicios que nos ha brindado. Demás esta decir (pero...lo diré) que Joaquin Negrón Oquendo ha coleccionado cada una de las ediciones de este rotativo.

El Sr. Oquendo está retirado; vive sólo en su modesto apartamento, donde pasa las horas escribiendo sus poemas en una maquinilla antigua que nos mostró...y sirviéndole al Señor.

A nombre de LA HISPANIDAD...
¡Gracias...Señor Oquendo!



En la foto (arriba) aparece esta servidora en el momento que hacia entrega del Certificado de Reconocimiento al Sr. Oquendo.



Sobre estas lineas, aparece el Señor Oquendo mostrando el certificado, otorgado por: LA HISPANIDAD

OCASION ESPECIAL



Congratulations to Dennis and Irene Primeaux on their 3rd. Wedding Anniversary, on September 4, 1996. Dennis and Irene are in the Military-at San Diego Naval Base, in California.

"Congratulations...and many more to come! Love: Mom (Lulu), Mama Odi, Jeffrey, Junito and Keny...and the rest of the family."

AVISO PUBLICO

La familia de Shaline Seguinot, una niña de trece años que fuese encontrada brutalmente violada y asesinada en agosto, 1995, ofrece una recompensa de $5,000 a quién ofrezca información que resulte en el arresto y convicción de la persona (o personas) envueltas en este brutal asesinato.

Shaline fué encontrada en las condiciones descritas arriba, en predios de terrenos de la Escuela Pyne Poynt en el norte de Camden. Cualquier información que puedan suministrar, pueden llamar a los teléfonos:

Camden Police Department:
(609) 757-7400
Prosecutor's Office Hotline:
(609) 225-8476

(La llamada puede ser anónima y la recompensa se entregará en forma confidencial).

Si desea contribuir a la recompensa, puede enviar su donación a:

Shaline Reward Fund
MidLantic Bank
9 South Centre St.
Merchantville, NJ 08109

DEPORTES

LA CRONICA DEPORTIVA
(Por: Benny Martinez)

La Sierra Vengativa, y no estoy hablando de la Sierra Maestra, sino de un boricua que lleva este apellido (que se llama Rubén Sierra) y quien vestia las flanelas de Los Yankees de Nueva York, fué canjeado a Los Tigres del Detroit y tal parece que al regresar al estadio de Los Yankees con su nuevo equipo, no se olvidó de tal acción y su desquite no se hizo esperar, ya que conectó un cuadrangular que se convirtió en un doblete que hizo impulsar a su equipo las anotaciones necesarias, cuando derrotaron a Los Mulos del Bronx por cinco carreras a tres (5 - 3), y quedó complacido Rubén con su venganza y le dió a su ex equipo por donde más le dolía...la derrota que le ocasionó para que se recuerden de él.

oooooooooooooooooooooooooooooooooo

Rondando Por Las Ligas...

En la Liga Nacional y en la División Este:
Los Bravos de Atlanta se mantienen en la cúspide entre los otros equipos, ya que se han mantenido en la cima desde que comenzó la temporada y se juraron mantenerse ahí hasta el fin, que está muy cerca. Tienen un promedio de 620. Los Expos de Montreal le pisan los talones en 2ndo. lugar, con un promedio de 550. Los Marlins de Florida se encuentran en 3er. lugar, con promedio de 467. Los Mets de Nueva York en 4to. lugar, con promedio de 463 y Los Filis de Filadelfia están sumergidos en el sótano; habían perdido 74 juegos cuando escribía esta columna y tienen un porcentaje de 398. Así que para poder ver la luz del dia, van a obstentar mucho contratiempo, ya que para salir del atolladero que se encuentran no les será posible copiarse del Ave Phoenix. Mejor suerte para la próxima, digo...la próxima temporada.

En La División Central:
Houston se adjudica la primera posición, con promedio de 441. Le siguen Los Cardenales de San Luis, con promedio de 533, Cincinnati, con el redondo 500 pct. Los Cachorros del Chicago, en 4to lugar, con 492 pct. y Los Piratas del Pittsburgh, haciéndole compañía a Los Filis de Filadelfia en el sótano, con un pct. de 430.

En La División Oeste:
El Cuarteto del Oeste está un poco más o menos por los mismos caminos que sus secuaces. Los Angelinos tienen un pct. de 533, ocupando el primer lugar. San Diego le sigue, con un pct. de 532. Los Rockies de Colorado tienen un pct. de 512 y ocupando el sótano están Los Gigantes, que de gigantes no tienen nada, ya que con su nombre y todo los han doblegado hasta llevarlos al rincón favorito de Los Filis.

oooooooooooooooooooooooooooooooooo

y sería bueno que supieran que Tom LaSorda lleva 51 años en el béisbol, puesto que LaSorda comenzó a jugar en el año 1945 y todavía está dirigiendo y se le ve muy bien. Aunque como todo, los años que le acompañan le dan de vez en cuando algunos problemas. Pero el tiempo será el testigo, aunque ya ese tiempo ha pasado y pronto será su mejor testigo.

Y...hasta nuesto próximo encuentro...CHAO.

¿Tiene alguna información o evento que le sea de utilidad a la comunidad?
LA HISPANIDAD desea saberlo.
Vea la página 2 para nuestra dirección y teléfonos.

HUMOR!!! HUMOR!!!

En una iglesia...
- Ministro: Póngase de pié todo aquel que quiera ir a la gloria.

Todos se pararon, excepto un borracho que estaba sentado en el asiento del frente. El ministro se le acercó y le gritó...

-¿Me quiere usted decir que no desea ir a la gloria?

- Claro que si, pero cuando yo muera...no AHORA! (respondió el borracho).

Un mendigo se acerca a un transeúnte y le dice...

- Perdone, señor, pero...¿Me puede dar $50 dólares?
- ¿Y...para qué quiere usted tanto dinero?
- Pues, para una taza de café.
- ¿Qué? ¿Está usted loco? ¿Cómo que $50 para una taza de café?
- Sólo tiene que contestarme SI...o...NO. No necesito que me sermonée en cómo manejar MI negocio.

AVISO A LA COMUNIDAD

Pronto saldrá a la venta el libro de la novela... ILEANA, cuya autora es la Sra. Odilia Lebrón.

ILEANA, una historia tomada de la vida real. La historia de dos jóvenes que se amaron intensamente y que lucharon por ese gran amor. Siga paso a paso la vida de "ILEANA" y conozca el desenlace de su gran amor hacia Dino...el gran amor de su vida.

Si desea ordenar este libro, puede comunicarse con LA HISPANIDAD, llamando al teléfono: 365-3322. Las órdenes son limitadas NO SE LA PIERDA...MUY PRONTO!!!

SU HOROSCOPO



ARIES: (Mar. 19 - Abr. 21) No sientas complejos si otras personas logran sus metas; tú también puedes. Esfuérzate en conseguir tus logros, ya que tu planeta regente está en la mejor etapa para ayudarte. Se te presentarán algunos inconvenientes, pero los vencerás. Tienes mucho que dar; cariño, amor, tanto a tu familia, como a tus compañeros de trabajo.

Tu número: 571

TAURO: (Abr. 22 - Mayo 20) Haz lo que tienes planeado y disfruta de todo lo que te da la vida. Tienes muchas cosas por delante que requieren tu atención...tus familiares, tus hijos, si los tienes, y tu esposo/a. Tus caminos se ven claros y con mucho éxito. Cuida tu salud. La dieta debe ser: vegetales, legumbres y frutas. Elimina la carne roja y grasas.

Tu número: 129

GEMINIS: (Mayo 21 - Jun. 20) Habrán cambios en tu vida diaria. Un traslado de empleo para otro lugar más espacioso. En unos meses recibirás aumento en tus ingresos. Una amiga tuya te dará una mala noticia. Tienes preocupaciones por un familiar tuyo y eso a veces te pone triste. Nada puedes hacer; sólo esperar. **Tu número: 393**

CANCER: (Jun. 21 - Jul. 23) Los dias que quedan de verano debes aprovecharlos en ir de paseo, de compras o a actividades, ya que para el otoño tendrás mucho que hacer. Si eres negociante en compras de casas, aprovecha las oportunidades para que hagas buena inversión. Evita disgustos en el trabajo y familiar.

Tu número: 820

LEO: (Jul. 24 - Ago. 23) Una luz brillante se ve en tus caminos, pero debes pensar positivo en las cosas que tienes en mente. Un nuevo romance se te acerca para tu futuro; si eres soltero/a, no lo rechazes. Saca de tu mente todo lo que te perjudique y dedicate a luchar por un buen porvenir.

Tu número: 442

VIRGO: (Ago. 24 - Sept. 23) Eres apasionado/a pero inseguro/a. Nunca sabes bien lo que quiéres. Cambias con facilidad de pensamiento y no queda nada en concreto. Si sigues asi, nunca llegarás a nada. Usa tu energia y entendimiento en cosas provechosas y duraderas. Te llegarán noticias de un amigo.

Tu número: 902

LIBRA: (Sept. 24 - Oct. 23) La vida no puede cogerse como un juego...a perder o ganar. La vida es algo muy valioso, un don de Dios. Por eso hay que aprovecharla en algo bueno, positivo y provechoso. Anda siempre en los caminos de Dios y todo se te logrará fácilmente, ya que tu futuro es muy bonito . **Tu número: 234**

ESCORPION: (Oct. 24 - Nov. 21) Se disiparán las neblinas que han habido en tu vida y brillará de nuevo la luz, radiante y positiva. Las personas que antes no te prestaban atención, serán muy atentas contigo y buscarán tus consejos y orientación. Verás muchos cambios en muchas personas, hacia ti. Las cosas en tu empleo o negocio, mejorarán.

Tu número: 672

SAGITARIO: (Nov. 22 - Dic. 21) Como persona activa, de mucho talento y ambición en la vida, encontrarás personas que te orientarán y te ayudarán en tus logros. No desatiendas tus deberes conyugales o familiares. Vás a viajar mucho, a conocer diferentes lugares y personas de otras razas y costumbres. Tendrás una hija, que será tu orgullo.

Tu número: 711

CAPRICORNIO: (Dic. 22 - Ene. 19) Necesitas reflexionar bien lo que vás a hacer. Hay muchos comentarios sobre tu forma de ser; puedes tener sorpresas inesperadas. Tu situación económica va a superarse en corto tiempo. No cometas errores, ni malgastes dinero en cosas innecesarias...vás a necesitarlo. **Tu número: 073**

ACUARIO: (Ene. 20 - Feb. 19) A veces te sientes cansado/a, sin deseos de hacer nada y un poco deprimido/a. En tu mente hay muchas evoluciones que no llegan a realizarse. Quieres hacer tanto a la misma vez, y te quedas a mitad de camino. Coge la vida suave y espera a que la buena suerte llegue y se te logren tus deseos. No pierdas las esperanzas, que muy pronto cambiarán las cosas.

Tu número: 808



PANCAKES DE MANZANA

Ingredientes:

- 2 tazas de harina blanca
- 4 cdtas. de baking powder
- 1 cda. de azúcar
- 1 cdta. de sal
- 1/2 cdta. de canela en polvo
- 2 huevos batidos
- 1-1/2 taza de leche
- 1/4 taza de mantequilla, o margarina, derretida
- 1 manzana pelada, machacada

Procedimiento:

En un recipiente grande, una la harina, el baking powder, azúcar, sal y la canela. En otro recipiente, combine los huevos, la leche y la mantequilla. Añada la mezcla de huevo a la mezcla de la harina; remueva hasta que la harina esté consistente. Luego añada las manzanas machacadas. En un sartén grande (o grill) engrasado, eche mezcla (en 1/4 de tazas) y cocine hasta que las burbujas comienzen a aparecer. Voltée y cocine hasta que estén dorados.

HOROSCOPO

PISCIS: (Feb. 20 - Mar. 18) Tienes un viaje pendiente a tu pais y es bueno que lo hagas. Vás a resolver un asunto de importancia para ti y los tuyos. Aléjate de las malas personas, no sea que te veas envuelto/a en serios problemas. La luz astral te aconseja que uses la inteligencia para lo bueno y lo progresivo. Una persona amiga te causará un disgusto. **Tu número: 348**